

11. Compétence du Ministre flamand de l'Habitat, des Médias et des Sports, en ce qui concerne la gestion individuelle du personnel :

- Département des Sciences, de l'Innovation et des Médias
  - Administration des Médias, à l'exception des membres du personnel chargés exclusivement de missions relatives à la politique cinématographique
- Département de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Culture :
  - les membres du personnel de l'Administration de la Santé chargés exclusivement de missions en matière de la pratique du sport dans le respect des impératifs de la santé
  - les membres du personnel de l'Administration de la Culture chargés exclusivement de missions relatives à la politique sportive
- Département de l'Environnement et de l'Infrastructure :
  - Administration de l'Aménagement du Territoire, du Logement et des Monuments et Sites :
  - Division de la Politique du Logement
  - Division du Financement de la Politique du Logement

12. Compétence du Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie et du Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement, en ce qui concerne la gestion individuelle du personnel :

- Département de l'Economie, de l'Emploi, des Affaires intérieures et de l'Agriculture :
  - Division des Ressources naturelles et de l'Energie de l'Administration de l'Economie

Bruxelles, le 18 juillet 2003.

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 octobre 1999 fixant les règles relatives à la fonction publique et à la gestion individuelle du personnel dans les services du Gouvernement flamand et les organismes publics flamands.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
B. SOMERS

Le Ministre-Vice-Président du Gouvernement flamand et Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme  
R. LANDUYT

La Ministre flamande de l'Enseignement et de la Formation,  
M. VANDERPOORTEN

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Aménagement du Territoire, des Sciences  
et de l'Innovation technologique,  
D. VAN MECHELEN

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Culture, de la Jeunesse et de la Fonction publique,  
P. VAN GREMBERGEN

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,  
G. BOSSUYT

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement,  
L. SANNEN

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,  
A. BYTTEBIER

La Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement,  
P. CEYSENS

Le Ministre flamand de l'Habitat, des Médias et des Sports,  
M. KEULEN

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 822

[C - 2004/35380]

**20 FEBRUARI 2004. — Besluit van de Vlaamse regering betreffende de inwerkingtreding van sommige bepalingen van het decreet van 6 februari 2004 betreffende een waarborgregeling voor kleine en middelgrote ondernemingen**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 6 februari 2004 betreffende een waarborgregeling voor kleine en middelgrote ondernemingen;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Financiën en de Begroting, gegeven op 19 februari 2004;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government;  
Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** In dit besluit wordt verstaan onder Waarborgdecreet : het decreet van 6 februari 2004 betreffende een waarborgregeling voor kleine en middelgrote ondernemingen.

**Art. 2.** De definities vermeld in artikel 2 van het Waarborgdecreet, zijn van toepassing in dit besluit.

HOOFDSTUK II. — *Beheersovereenkomst*

**Art. 3.** Binnen twee maanden na de datum van inwerkingtreding van dit besluit sluit de Vlaamse minister, bevoegd voor het economisch beleid, namens het Vlaamse Gewest, met Participatiemaatschappij Vlaanderen N.V. en Waarborgbeheer N.V. de overeenkomst, bedoeld in artikel 22, § 2, van het Waarborgdecreet.

HOOFDSTUK III. — *Slotbepalingen*

**Art. 4.** Dit besluit wordt aangehaald als het eerste Waarborgbesluit.

**Art. 5.** Hoofdstuk I, III, IV, V en VI van het Waarborgdecreet treden in werking op 1 maart 2004.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking op 1 maart 2004.

**Art. 7.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het Economisch beleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 20 februari 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government,  
P. CEYSENS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 822

[C - 2004/35380]

**20 FEVRIER 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'entrée en vigueur de certaines dispositions du décret du 6 février 2004 réglant l'octroi d'une garantie aux petites et moyennes entreprises**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 6 février 2004 réglant l'octroi d'une garantie aux petites et moyennes entreprises;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé des Finances et du Budget, donné le 29 février 2004;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Dispositions générales*

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le présent arrêté on entend par Décret sur la Garantie : le décret du 6 février 2004 réglant l'octroi d'une garantie aux petites et moyennes entreprises.

**Art. 2.** Les définitions de l'article 2 du Décret sur la Garantie s'appliquent au présent arrêté.

CHAPITRE II. — *Contrat de gestion*

**Art. 3.** Dans les deux mois de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, la Ministre flamande chargée de la politique économique conclut, au nom de la Région flamande, le contrat visé à l'article 22, § 2, du Décret sur la Garantie avec la S.A. « Participatiemaatschappij Vlaanderen » et la S.A. « Waarborgbeheer ».

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

**Art. 4.** Le présent arrêté peut être cité comme le premier arrêté sur la Garantie.

**Art. 5.** Les chapitres I<sup>er</sup>, III, IV, V et VI du Décret sur la Garantie entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2004.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2004.

**Art. 7.** La Ministre flamande ayant la Politique économique dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 février 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
B. SOMERS

La Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement,  
P. CEYSENS